

Imagine IMPACT

هي استراتيجية ناشئة لتعزيز النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع



IMPACT

IMAGINING TOGETHER

PLATFORM FOR ARTS, CULTURE AND
CONFLICT TRANSFORMATION

إن IMPACT هي مبادرة برنامج بناء السلام والفنون في جامعة "براندي"، بالتعاون مع معهد بيكر لدراسات السلام والصراع في كلية "جونياتا" وجامعة "ماسينو" في "كيسومو"، كينيا. ودُعمت مرحلة التخطيط من قبل مؤسسة أندرو ديليو ميلون.

تم تطوير الوثيقة من قبل أر مينه أفنيسيان وسينتيا كوهين وإميلي فورسيث كوين توني شابيرو - فيم في أبريل 2019.

صورة لأحد مراسم المصالحة في كمبوديا مأخوذة من [Notes on Pchum Ben](#) للي دارافوث.

تحية طيبة!

أهلاً بك في "منصة نخيل معاً للفنون والثقافة وتحويل الصراع" (IMPACT) التي هي عبارة عن تعاون عالمي قائم على القيم بهدف تصميم وتفعيل استراتيجيات لتعزيز النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct). ويشمل هذا النظام البيئي الأفراد والمنظمات التي تعمل على الساحة الدولية وفي الأحياء المحلية- التي تتعرض في بعض الأحيان لخطر كبير- وإنشاء مهرجانات وصياغة سياسات وتوثيق الممارسات وتطوير النظريات وإحياء المجتمعات وبناء الجسور عبر الاختلافات. وستخيل وسنجد في هذا النظام البيئي عالماً أكثر عدلاً وأكثر حيوية وأقل عنفاً.

إنّ التحديات الكبرى التي تواجه البشرية والتي تتمثل في- تغير المناخ، وتزايد حالات عدم المساواة، والحروب وإرث الحروب الماضية، والنزوح، وبروز الأنظمة الاستبدادية، والاستقطاب السياسي والاجتماعي، وأكثر من ذلك- تستدعي اهتماماً إبداعياً عاجلاً يتجاوز المقاربات المتسلسلة والعقلانية التي أثبتت أنها غير كافية وغالباً ما تأتي بنتائج عكسية. ويعالج النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct) هذه التحديات بطرق متميزة وبناءة وتحويلية. ويمكن أن يكون هذا النظام البيئي أكثر فعالية مع الاستثمار والدعم.

ونحن كفريق كتابة في منصة IMPACT، ندعوك لاستكشاف هذا التقرير، الذي يستند إلى أمثلة من العالم الحقيقي و:

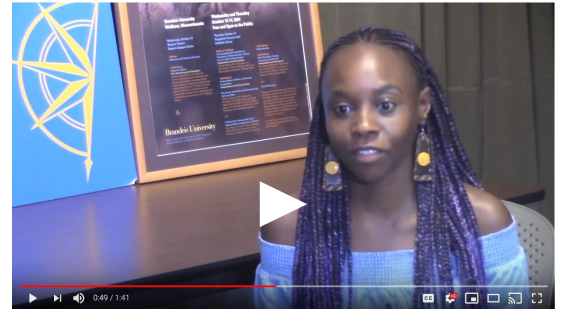
- يجعل من قوة الفنون والثقافة قضية لتحويل الصراع
- يلخص التعلم من التبادلات- مع المئات من الفنانين وبناء السلام والباحثين والممولين وصانعي السياسات وغيرهم- حول نقاط القوة في النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct) والتحديات التي يواجهها.
- يدعو للمنصة من أجل دعم النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct).
- يقترح منصة ناشئة: شبكة من الفرق التي تقوم بصياغة مساحات افتراضية وشخصية حيث يمكن تبادل المعرفة، ويمكن أن تحظى المعضلات الأخلاقية باهتمام مستمر، ويمكن تطوير استراتيجيات الدعوة وتطويرها، ويمكن تقليل مخاطر الضرر، ويمكن تشكيل علاقات المعاملة بالمثل.

استناداً إلى الشعور بالإلحاح والالتزام من جانب القادة المتنوعين والمتميزين المشاركين مباشرة في IMPACT، فإننا نقوم بتجربة منصة مصممة للقيادة الموزعة والتماسك والمرونة والاستقرار والمساءلة والمصادقية.

ومع ذلك فأنت متصل بالنظام البيئي سواء كنت فناناً أو عاملاً في مجال الثقافة أو باحثاً أو ممارساً في مجال تحويل الصراع أو معلماً أو دبلوماسياً أو ناشطاً أو صانعاً للسياسة أو ممولاً أو صديقاً. ونأمل أن يطلق هذا التقرير العنان لخيالك ويلهمك على العمل. ولا تزال منصة IMPACT قيد العمل، ومتناغمة مع الاحتمالات الناشئة. ونحن حريصون على اقتراحاتكم ومشاركاتكم ودعمكم.

أرمينه وسيندي وإيميلي وتوني

الفريق المختص بكتابة استراتيجية IMPACT



”كيف نفكر في المستقبل، ناهيك عن تخيلهِ؟“ ريفلوي

نكومو -

<https://youtu.be/mn482AjmvAl>

قوة الفنون والثقافة في تحويل الصراع

تخيّل الإنسانية تحتضن طرق الفنون والثقافة في تحويل الصراع بشكل فريد، وتعبئة قوتها الإبداعية الكاملة للتغلب على العنف والتحديات ذات الصلة بالتطرف، والتدهور البيئي، والظلم وعدم المساواة، والتشرد، وغيرها.

تتبع قوة الفن والثقافة من الطرق التي تدعو فيها إلى تخيّل ما لم نعرفه أو نبتكره بعد، وجمع الحكمة من الماضي مع الاعتراف بالحاضر والأحلام للمستقبل. وتُعدّ الفنون والثقافة مفتاحاً لتحويل الصراع لأنها تفتح إمكانيات جديدة للاستماع والرؤية والتخيّل والمشاركة والإبداع معاً.

تتجاوز الفنون والثقافة العقلانية البحتة فيما يتعلق بإشراك الحواس والعاطفة والتفكير في آن واحد. إنها تسمح لنا بالتجربة والتفكير بعمق وتجربة الحقائق المعقدة. ويمكن صياغتها لتحويل الصراع من خلال لفت الانتباه إلى الشواغل الملحة والشهادة، وإحياء ذكرى الماضي، وكرامة الإنسانية، ومقاومة القمع، وبث روح التعاطف والثقة بين الأعداء السابقين.



يدعم المعهد الوطني للموسيقى
في أفغانستان قيادة الفتيات مع الحفاظ
على التراث الثقافي وبناء الثقة
بين الأعراق.

[المزيد: الصفحة 12 في التقرير الكامل]



يواجه أداء *The Lamenting Forest*
الاستغلال البيئي والدمار المجتمعي
في إندونيسيا.

[المزيد: صفحة 16]



توكي توما هي مغنية وراقصة
ليبيرية، تتحدى العنف المستمر
وتدعم الحركات من أجل السلام.

[المزيد: صفحة 43]



يفتح مسرح
Grupo Cultural Yuyachkani
في البيرو أبوابه للإدلاء بالشهادة وقول
الحقيقة والشفاء وسن العدالة الانتقالية
في أعقاب الصراع العنيف.

[المزيد: صفحة 26]

مسار IMPACT

شاركت أصوات من أكثر من 500 شخص ومجموعة في 7 مناطق من العالم الأفكار حول نقاط القوة والاحتياجات والتحديات التي يواجهها النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct). وشارك أكثر من 60 من قادة الفكر من 19 دولة في مختبرين للتصميم الإبداعي والتعاوني (أحدهما يقوده الشباب) لصياغة الاستراتيجيات الأخلاقية لدعم النظام البيئي، وفيما يلي أبرزها:

التعلم

يُعد النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct) نظاماً فعالاً بشكل فريد، ومتنوعاً في تكلمة المجالات الأخرى. إنَّ النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct) هو نظام بيئي واسع ومتنوع وغني. ويجب أن تكون استراتيجيات دعمه متعددة الأوجه ومرنة. ويتمتع النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct) بالعديد من نقاط القوة ولكنها محدودة بسبب الاحتياجات غير الملباة والموارد غير الكافية التي تتوافق مع إمكاناتها [Emerging] see: [Story]

يفتقر تأثير النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct) على تقسيمات في السلطة التي تفوض الثقة. طوّرت الأطراف الفاعلة في النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct) في مناطق مختلفة من العالم خبرة مختلفة. وقد أثارت استراتيجية IMPACT الخيال وأطلقت العنان لطاقة الخبراء والمؤسسات المؤثرة. ويمكن أن تعزز استراتيجية IMPACT تأثير النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct) من خلال الاعتماد على نظريات التعقيد والظهور والتفكير المنهجي الأنظمة.

الإنجازات

أهم النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct) الأطراف الفاعلة على التفكير في بعضهم البعض كجزء من نظام بيئي ديناميكي. قاد التبادلات الافتراضية والتعليمية والشخصية والفعالة، حيث شارك 300 مشارك متنوع في التفكير بعمق. ساهم في تبادل الخبرات مع النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct) من خلال النشرات الإخبارية باللغتين الإنكليزية والإسبانية Arts Education Policy Review. أنشأ شبكة من الفرق التي تركز على الاستراتيجية والأخلاقيات والدعوة إلى تبادل التعلم الافتراضي والمراكز الإقليمية ومجموعات العمل [المزيد: صفحة 31]. ورّع السلطة وعزّز الثقة من خلال إطلاق دائرة قيادة عالمية متنوعة. طوّر الشراكات وعزّز التعاون مع المنظمات الدولية والوطنية والإقليمية والمحلية [المزيد: الصفحة 22]. قام بتمويل أولي مضمون من أجل ضمان استمرارية وظائف IMPACT الأساسية على المدى القريب.

الخطوات التالية

[المزيد: صفحة 27].

تطوير واختبار ومشاركة الأدوات لتجسيد قيم استراتيجية IMPACT وضع استراتيجيات المناصرة الحرفية للنظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct) من خلال العمل مع الممولين الملتزمين في النظام البيئي. الاستمرار في عقد تبادل عالمي للتعليم الافتراضي بلغات متعددة. التلبية الإقليمية لتصميم مراكز في جنوب شرق آسيا والشرق الأوسط وشمال إفريقيا عام 2019 ومتابعة الاهتمام من 9 مناطق أخرى. الوصول إلى التراث الثقافي، والعدالة الانتقالية، ومجالات حقوق الإنسان من خلال المطبوعات والاجتماعات والدورات التدريبية. اختبار وتبادل نهج التقييم الذي يتماشى مع الممارسة الممتازة في النظام البيئي للفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct). تصميم مجلة على الإنترنت ومساحات افتراضية أخرى للتبادل والتوثيق والتعاون. التخطيط للتجمعات العالمية المتعلقة باستراتيجية IMPACT بما في ذلك ICAF لعام 2020 في روتردام.

الحاجة إلى منصة لدعم الفنون والثقافة وتحويل الصراع (acct)

تخيّل هياكل وعمليات مستقرة ومترابطة مصممة لـ:

- ربط الجهات الفاعلة في الفنون والثقافة و تحويل الصراع (acct) في المجتمعات النشطة في الاستقصاء والدعم ، شخصياً وعبر الإنترنت.
- صياغة طرق مبتكرة لمواجهة التحديات العالمية وكذلك القضايا المحلية والإقليمية.
- دعم الجهات الفاعلة في الفنون والثقافة و تحويل الصراع (acct) لتوثيق الجهود، وتقييم النتائج، وتبادل الدروس.
- تشكيل تعاون استراتيجي للدفاع عن النظام البيئي المعني بالفنون والثقافة و تحويل الصراع (acct) والتأثير على المجالات ذات الصلة.
- تجسيد مبادئ المعاملة بالمثل والإنصاف والقيادة الموزعة.
- الاعتراف والعمل بشكل مبتكر مع اختلافات السلطة، وتعزيز الثقة داخل أوجه التفاوت الفردية والجماعية والإقليمية.



من خلال منصة ، يمكن إجراء اتصالات جاهزة بين مبادرات مماثلة، مثل مشروع REDress - الذي يسلط الضوء على العنف العنصري القائم على النوع الاجتماعي ضد السكان الأصليين في أمريكا الشمالية - وطقوس السكان الأصليين في أستراليا التي تتصدى للعنف العنصري والاستعماري المستمر [المزيد عن كليهما: ص 42 و 25]



تخطط منصة IMPACT للدفاع عن الموارد اللازمة لدعم مشاريع مثل "Haven't We Shared Much Salt and Bread؟"، مما عزز دور النساء على مستوى القاعدة الشعبية في سد الفجوة المستمرة بين أرمينيا وتركيا. [المزيد: الصفحة أنظر في 17].



نحن ندعوك للتواصل مع IMPACT

سواء كنت فناناً أو عاملاً في مجال الثقافة أو ممارساً في مجال تحويل الصراع أو باحثاً أو مدرساً للفنون أو ممولاً أو صانعاً للسياسات أو دبلوماسياً أو ناشطاً أو تقوم بعمل ذي صلة، فنحن ندعوك لاستكشاف كيف يمكنك الاستفادة من الاتصال بـ IMPACT وما يمكن أن تقدمه لمثل هذه المنصة.

- استكشف منصة Imagine Impact | التقرير الكامل: bit.ly/ImagineIMPACTfull وشاركه مع جماعتك.
- انضم إلى تبادل التعلم الافتراضي القادم.
- ابحث عن تحديثات وموارد في النشرة الإخبارية الإلكترونية لـ Peacebuilding and the Arts Now e-newsletter.
- ساهم في منصة IMPACT الناشئة واستثمر فيها عن طريق الاتصال بـ IMPACT@brandeis.edu.

IMPACT

IMAGINING TOGETHER

PLATFORM FOR ARTS, CULTURE AND
CONFLICT TRANSFORMATION

THE
ANDREW W.
MELLON
FOUNDATION



تُعد منصة IMPACT مبادرة برنامج بناء السلام والفنون في جامعة "برانديز"، بالتعاون مع معهد بيكر للسلام والصراع في كلية "جونياتا" وجامعة "ماسينو" في كيسومو، كينيا. وكانت مرحلة تخطيط منصة IMPACT مدعومة من قبل مؤسسة أندرو ديليو ميلون.

